

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 280 (2007)  
  
**Artikel:** Kalender  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654720>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

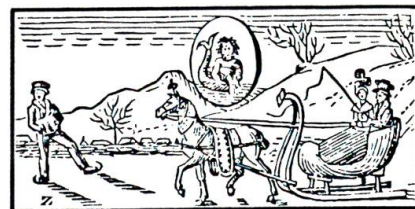
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Montag	1	Neujahr, Jesus		Untg.	
Dienstag	2	Berchtold		7 39	☾ 12 58
Mittwoch	3	Isaak, Enoch		Aufg.	☼ 14 58, ☼ in Erdnähe
Donnerstag	4	Titus		17 35	
Freitag	5	Simeon, Gerlach		18 50	♊ bei Antares
Samstag	6	Epiph., Drei Könige		20 02	♊ ☾ ☾

ziemlich

kalt

und



## Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahre kommen wird; ist der Anfang, da Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

## Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann, dir steht der Weinmann besser an; doch jener steht auf festem Fuss, wenn der den Boden küssen muss.

## 2. Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk. 2

Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 53, Tageslänge 8 Std. 42 Min.

Sonntag	7	1. S. n. Ep., Isidor		21 12	☾ bei Regulus
Montag	8	Erhard		22 18	♋ 18 44
Dienstag	9	Julian		23 24	♋ 15 03
Mittwoch	10	Samson, Paul		—	☾ in Erdferne
Donnerstag	11	Diethelm		0 29	♌ 13 45, ☾ bei Spika
Freitag	12	Reinhold, Meinrad		1 35	
Samstag	13	Hilarius		2 43	

eher

trüb

trüb

## 3. Von der Hochzeit zu Cana Joh. 2

Sonnenaufgang 8 08, Sonnenuntergang 17 02, Tageslänge 8 Std. 54 Min.

Sonntag	14	2. S. n. Ep., Felix		3 53	
Montag	15	Maurus		5 05	☾ bei Antares, ♊ ☾ ☾
Dienstag	16	Marcel		6 13	☾ 23 07
Mittwoch	17	Anton		7 13	♍ ☾ ☾
Donnerstag	18	Priska		8 02	♀ 1,4° s. ♋
Freitag	19	Martha		Untg.	♋ 5 01
Samstag	20	Fabian, Sebastian		18 49	♋ ☾ ☾, ♋ ☾ ☾, ☼ im = 12 01

und

lind

und

weich

hart gefroren

## 4. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8

Sonnenaufgang 8 03, Sonnenuntergang 17 11, Tageslänge 9 Std. 08 Min.

Sonntag	21	3. S. n. Ep., Agnes		20 12	
Montag	22	Vinzenz		21 34	♎ ☾ ☾, ☾ in Erdnähe, ♋ 13 59
Dienstag	23	Emerentia		22 54	♎ 8 07
Mittwoch	24	Timotheus		—	
Donnerstag	25	Pauli Bekehrung		0 15	
Freitag	26	Polykarp		1 36	♏ 0 02
Samstag	27	Chrysostomus		2 58	

hell

und

kalt

regnet

grosse

## 5. Vom Schiffelein Christi Matth. 8

Sonnenaufgang 7 56, Sonnenuntergang 17 22, Tageslänge 9 Std. 26 Min.

Sonntag	28	4. S. n. Ep., Karl		4 17	
Montag	29	Valerius		5 29	♑ 19 20
Dienstag	30	Adelgunde		6 29	
Mittwoch	31	Virgil		7 15	

Wassergüsse

leidliche

Kälte

Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31

I Betreibungsferien

## Notizen im Januar

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	

## Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



## Kurhaus Bad Gonten

Fam. Sepp Fritsche-Frehner, 9108 Gontenbad-Appenzell  
071 794 11 24 – [info@badgonten.ch](mailto:info@badgonten.ch) – [www.badgonten.ch](http://www.badgonten.ch)

- kleinstes Kurhaus der Schweiz
- Heilbad, 34 °C
- Eukalyptus-Dampfbad
- persönliche Betreuung
- Therapien, Massagen
- Lift, rollstuhlgängig

**Verlangen Sie unseren Hausprospekt. – Chönd zonis!**

Donnerstag	1	Brigitta	☾	7 49		grosser Wind
Freitag	2	Lichtmess, Bodo	☾	Aufg. ☼ 6 45		Regen-
Samstag	3	Blasius	☾	18 56	☾ bei Regulus, ♄ ☾	güsse

6. Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20

 Sonnenaufgang 7 48, Sonnenuntergang 17 33,  
Tageslänge 9 Std. 45 Min.

Sonntag	4	Sept., Veronika	☾	20 04	☾ 23 45	trüb
Montag	5	Agatha	☾	21 10	☾ 22 27	
Dienstag	6	Dorothea	☾	22 15		und
Mittwoch	7	Richard	☾	23 20	☾ in Erdferne, ♀ 0.7° s.♂, ♀ am Abend	
Donnerstag	8	Salomon	☾	—	☾ bei Spika, ♄ ☾	lind
Freitag	9	Apollonia	☾	0 27		bisweilen
Samstag	10	Scholastika	☾	1 36	☾ 10 51, ♄ ☾	rieselts

7. Vom Sämann und Samen Luk. 8

 Sonnenaufgang 7 38, Sonnenuntergang 17 44,  
Tageslänge 10 Std. 06 Min.

Sonntag	11	Sex., Euphrosina	☾	2 46	☾ bei Antares	
Montag	12	Susanna	☾	3 55	☾ ☾	Wind
Dienstag	13	Johann	☾	4 58	☾ 8 32	
Mittwoch	14	Valentin	☾	5 52		stark geschneit
Donnerstag	15	Siegfried	☾	6 35	☾ ☾	Wind und
Freitag	16	Juliana	☾	7 07		Regen
Samstag	17	Donatus	☾	Untg. ☾ 17 14		

8. Jesus heilt einen Blinden Luk. 18

 Sonnenaufgang 7 26, Sonnenuntergang 17 54,  
Tageslänge 10 Std. 28 Min.

Sonntag	18	Herrenf., Simon, Kaspar	☾	19 09	☾ 21 42	
Montag	19	Gubertus	☾	20 33	☾ 16 12, ☾ erdnah, ♀ ☾, ☼ i.d. ♀ 2 10	
Dienstag	20	Eleutherius	☾	21 57		schöne
Mittwoch	21	Ascherm., Eleonora	☾	23 21		Tage
Donnerstag	22	Petri Stuhlfeier	☾	—		rau und
Freitag	23	Josua	☾	0 45		windig
Samstag	24	Matthias	☾	2 07	☾ 8 56	

9. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4

 Sonnenaufgang 7 14, Sonnenuntergang 18 05,  
Tageslänge 10 Std. 51 Min.

Sonntag	25	Inv., Viktor	☾	3 22		herrlich
Montag	26	Nestor	☾	4 26	☾ 0 36	
Dienstag	27	Sarah	☾	5 15		
Mittwoch	28	Antonia	☾	5 52		schön



## Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfeier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter an Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

## Die Fische

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch im Wasser lebt er froh und frisch. So ändere nicht und sei zufrieden, wem Gott sein stilles Glück beschieden.

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Vollmond am 2., um 6 45 Uhr  
Letztes Viertel am 10., um 10 51 Uhr  
Neumond am 17., um 17 14 Uhr  
Erstes Viertel am 24., um 8 56 Uhr  
Obsigend ab 13., um 8 32 Uhr  
Nidsigend ab 26., um 0 36 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Februar siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 31

## Notizen im Februar

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. _____  | 16. _____ |
| 2. _____  | 17. _____ |
| 3. _____  | 18. _____ |
| 4. _____  | 19. _____ |
| 5. _____  | 20. _____ |
| 6. _____  | 21. _____ |
| 7. _____  | 22. _____ |
| 8. _____  | 23. _____ |
| 9. _____  | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | _____     |
| 15. _____ | _____     |

## Notizen

## Die Erfolgsgeschichte Berns!

The image shows the front cover of a book. The top half of the cover is black with white text. The title 'Bern – die Geschichte der Stadt im 19. und 20. Jahrhundert' is at the top. Below it, a list of topics: 'Stadtentwicklung', 'Gesellschaft', 'Wirtschaft', 'Politik', and 'Kultur'. The bottom half of the cover features a detailed architectural reconstruction of the Berner Münster, showing its iconic dome and the surrounding cityscape.

Stadt- und Universitätsbibliothek Bern (Hrsg.)

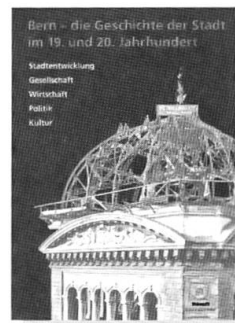
**Bern – die Geschichte der Stadt  
im 19. und 20. Jahrhundert**  
Stadtentwicklung, Gesellschaft,  
Wirtschaft, Politik und Kultur

417 Seiten, reich illustriert, gebunden  
CHF 58.–, ISBN 3-7272-1271-3

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

**Stämpfli**

## Die Erfolgsgeschichte Berns!



Stadt- und Universitätsbibliothek Bern (Hrsg.)

**Bern – die Geschichte der Stadt  
im 19. und 20. Jahrhundert**

Stadtentwicklung, Gesellschaft,  
Wirtschaft, Politik und Kultur

417 Seiten, reich illustriert, gebunden  
CHF 58.-, ISBN 3-7272-1271-3

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

Stämpfli



## März



### Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Albin		6 19		rau
Freitag	2	Simplicius		6 40	♄♂♄, ♄ bei Regulus	und
Samstag	3	Kunigunde		6 58		windig

10. Von der Verklärung Jesu Matth. 17

Sonnenaufgang 7 01, Sonnenuntergang 18 15,  
Tageslänge 11 Std. 14 Min.

Sonntag	4	Rem., Adrian		Aufg.	☼ 0 17, ☿ 6 32, totale ♄-Finsternis	und
Montag	5	Eusebius		20 03	♄ 5 30, ☼♂☼	ziemlich kalt
Dienstag	6	Fridolin		21 08		warm
Mittwoch	7	Perp., Felicitas		22 15	♄ in Erdferne	wie
Donnerstag	8	Philemon		23 23		im
Freitag	9	Franziska		—		Sommer
Samstag	10	Alexander		0 32		kalter Regen

11. Jesus treibt Teufel aus Luk. 11

Sonnenaufgang 6 48, Sonnenuntergang 18 25,  
Tageslänge 11 Std. 37 Min.

Sonntag	11	Oc., Küngold		1 40	♄ bei Antares	schöne
Montag	12	Gregor		2 45	♄ 4 54, ☾ 17 11, ♄♂♄	Tage
Dienstag	13	Ernst		3 42		mit
Mittwoch	14	Zacharias		4 28		etwas
Donnerstag	15	Melchior		5 04		Wind
Freitag	16	Herbert		5 32	♂♂♄, ♄♂♄	
Samstag	17	Gertrud		5 55	♂♂♄	allzeit

12. Jesus speist 5000 Mann Joh. 6

Sonnenaufgang 6 34, Sonnenuntergang 18 35,  
Tageslänge 12 Std. 01 Min.

Sonntag	18	Laet., Gabriel		6 15	♄ 8 40	
Montag	19	Josef		Untg.	☼ 3 43, ♄ in Erdnähe, ☾ 2 52	früh
Dienstag	20	Emanuel		20 53		gefroren
Mittwoch	21	Benedikt		22 21	♀♂♄, ☼ im ♋ 1 07: Frühlingsanf., Tag- und Nachtgl.	
Donnerstag	22	Niklaus von Flüe		23 47	♂ am Morgen	
Freitag	23	Fidel		—		hell
Samstag	24	Erwin		1 09		und

13. Die Juden wollten Jesum steinigen Joh. 8

Sonnenaufgang 7 20, Sonnenuntergang 19 45,  
Tageslänge 12 Std. 25 Min.

Sonntag	25	Jud., Mar. Verk., Humbert		3 18	♄ 20 16, ☾ 7 39, ♂ 1.0° s. ♋	rau und
Montag	26	Cäsar		4 13		täglich
Dienstag	27	Emma		4 54		kälter
Mittwoch	28	Priskus		5 24		
Donnerstag	29	Ludolf		5 47	♄♂♄	Schnee
Freitag	30	Amadeus		6 05	♄ bei Regulus	kalt
Samstag	31	Guido		6 20	♄ 13 41	



### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar,  
so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen  
der März, so viel bringt auch der Juni,  
und so viel Nebel im März, so viel  
Gewitter im Sommer.

### Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir,  
doch ist's ein unvernünftig Tier;  
wie soll man aber Menschen  
nennen,  
die keine Lust als Zanken kennen?

Vom 25. März bis 28. Oktober sind  
die Zeiten in Sommerzeit angegeben.  
Sie beziehen sich auf die Mitte  
der Schweiz (47° geogr. Breite /  
8°30' östl. Länge)

Vollmond am 4., um 0 17 Uhr  
Letztes Viertel am 12., um 4 54 Uhr  
Neumond am 19., um 3 43 Uhr  
Erstes Viertel am 25., um 20 16 Uhr  
Obsiegend ab 12., um 17 11 Uhr  
Nidsiegend ab 25., um 7 39 Uhr


Hundertjähriger Kalender für den  
Monat März siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat  
März Seite 32

## Notizen im März

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

## Das echte Aemmitaler Örgeli



mit formschönem Holzgehäuse und schönsten Holzeinlagen.  
Heimeliger Ton.  
18- und 24bässig,  
diatonisch und ab sofort auch wieder chromatisch,  
direkt vom Hersteller.

**Rudolf Reist, Nachfolger P. Wisler-Reist**  
Aemmitaler Örgelibau, Mauer 590, 3454 Sumiswald,  
Telefon 034/437 18 00, Fax 034/437 18 32  
[www.aemmitaler-oergeli.ch](http://www.aemmitaler-oergeli.ch)

## Das echte Aemmitaler Örgeli



mit formschönem Holzgehäuse und schönsten Holzeinlagen.  
Heimeliger Ton.  
18- und 24bässig,  
diatonisch und ab  
sofort auch wieder  
chromatisch,  
direkt vom Hersteller.








**Rudolf Reist, Nachfolger P. Wisler-Reist**  
Aemmtaler Orgelbau, Mauer 590, 3454 Sumiswald,  
Telefon 034/437 18 00, Fax 034/437 18 32  
[www.aemmtaler-oergeli.ch](http://www.aemmtaler-oergeli.ch)

# April

## ☾ Himmelserscheinungen








### 14. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21

Sonnenaufgang 7 06, Sonnenuntergang 19 54, Tageslänge 12 Std. 48 Min.

<b>Sonntag</b>	1	<b>Palms.,</b> Hugo		6 34	☾ 12 50, ♀ 1.6° s. ♂	<i>sehr</i>
Montag	2	Abundus		Aufg.	☺ 19 15	
Dienstag	3	Ignaz		21 05	☾ in Erdferne	<i>kalt</i>
Mittwoch	4	Ambrosius		22 12		<i>schön</i>
Donnerstag	5	<b>Gründ.,</b> Joel		23 21		<i>warm</i>
Freitag	6	<b>Karfr.,</b> Irenäus		—	♂ wird rückläufig	<i>trüb</i>
Samstag	7	Kars., Coelestin		0 29	☾ bei Antares	<i>und</i>








### 15. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16

Sonnenaufgang 6 53, Sonnenuntergang 20 05, Tageslänge 13 Std. 12 Min.

<b>Sonntag</b>	8	<b>Ostern,</b> Appollonius		1 35	♂ ☾	<i>Regen</i>
Montag	9	<b>Ostern.,</b> Sibylle		2 34	☾ 1 01	<i>sehr</i>
Dienstag	10	Ezechiel		3 23	☾ 20 04	<i>kalt</i>
Mittwoch	11	Leo		4 01		
Donnerstag	12	Julius		4 32		<i>und</i>
Freitag	13	Egesippus		4 56	♂ ☾	<i>hell</i>
Samstag	14	Tiburtius		5 16	♂ 19 33, ♂ ☾, ♂ ☾	



### 16. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20

Sonnenaufgang 6 39, Sonnenuntergang 20 14, Tageslänge 13 Std. 35 Min.

<b>Sonntag</b>	15	<b>Quas.,</b> Raphael		5 35	☾ 14 49	<i>und</i>
Montag	16	Daniel		5 54	♀ ☾	<i>windig</i>
Dienstag	17	Rudolf		Untg.	☺ 13 36, ☾ in Erdnähe	<i>ziemlich Regen</i>
Mittwoch	18	Valerian		22 15		<i>sehr rau</i>
Donnerstag	19	Werner		23 43		<i>und</i>
Freitag	20	Hermann		—	♂ wird rechtläufig, ♀ ☾, ☺ im ♀ 13 08	<i>kalt</i>
Samstag	21	Anselm		1 01	☾ 15 37, ♀ bei Aldebaran	<i>warm und schwül</i>



### 17. Vom guten Hirten Joh. 10

Sonnenaufgang 6 27, Sonnenuntergang 20 24, Tageslänge 13 Std. 57 Min.

<b>Sonntag</b>	22	<b>Mis.,</b> Kajus		2 04		<i>trüb und</i>
Montag	23	Georg		2 52		<i>warm und</i>
Dienstag	24	Albrecht		3 26	♂ 8 36	<i>Regen mit Sonnenschein</i>
Mittwoch	25	Markus		3 52	♂ ☾	<i>schön</i>
Donnerstag	26	Anakletus		4 11	☾ bei Regulus	<i>und</i>
Freitag	27	Anastasius		4 27	♂ 17 27	<i>schwül</i>
Samstag	28	Vitalis		4 42	☾ 18 33, ♂ 0.7° s. ♂	<i>Regen</i>

### 18. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh. 16

Sonnenaufgang 6 15, Sonnenuntergang 20 34, Tageslänge 14 Std. 19 Min.

<b>Sonntag</b>	29	<b>Jub.,</b> Peter		4 56		
Montag	30	Quirinus		5 10	☾ in Erdferne	<i>warm</i>



### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum: soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Vollmond am 2., um 19 15 Uhr  
Letztes Viertel am 10., um 20 04 Uhr  
Neumond am 17., um 13 36 Uhr  
Erstes Viertel am 24., um 8 36 Uhr  
Obsigend ab 9., um 1 01 Uhr  
Nidsigend ab 21., um 15 37 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat April Seite 32

| Betreibungsferien



## Notizen im April

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

**E Puur, wo rächnen cha, lüetet für e Silotransport em Bärtschi al**

**Unsere Firma ist spezialisiert für Reparaturen,  
Montage und Transporte für Kunststoffsilos.**



*Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne*  
**Paul Bärtschi, Garage, mech. Werkstätte, 3417 Rüegsau**  
**Tel. 034 461 25 66 oder 079 208 94 62**

Wir haben stets gute Occ.-Silos am Lager.

**Achtung!** Inserat erscheint nur einmal, bitte ausschneiden. ✂

**E Puur, wo rächne cha, lütet für e Silotransport em Bärtschi a!**

**Unsere Firma ist spezialisiert für Reparaturen,  
Montage und Transporte für Kunststoffsilos.**



Wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne

**Paul Bärtschi, Garage, mech. Werkstätte, 3417 Rüegsau**

**Tel. 034 461 25 66 oder 079 208 94 62**

Wir haben stets gute Occ.-Silos am Lager.

**Achtung!** Inserat erscheint nur einmal, bitte ausschneiden. ✂

# Mai



## Himmelserscheinungen



Dienstag	1	Sigismund		5 25		Regen
Mittwoch	2	Athanasius		Aufg. ☺ 12 10		kalt und schön
Donnerstag	3	Philipp		22 20		Donner und Platzregen
Freitag	4	Florian		23 27	☾ bei Antares	unstet und kühl
Samstag	5	Gotthard		—	☾ ☾ ☾	Reif, hell und kühl

### Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

19. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh. 16 Sonnenaufgang 6 04, Sonnenuntergang 20 43, Tageslänge 14 Std. 39 Min.

Sonntag	6	Cant., Valerian		0 28	☾ 6 21	
Montag	7	Otto		1 20		schön
Dienstag	8	Stanislaus		2 01		
Mittwoch	9	Beat		2 33		nachts
Donnerstag	10	Gordian		2 58	☾ 6 27, ♀ ☾ ☾	
Freitag	11	Luise		3 19		kühl
Samstag	12	Pankraz		3 38	☾ 1 07, ☾ 23 47, ☾ ☾ ☾	

### Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre, das ist der Zwillinge-Brüder Lehre. Vereinzelt sind wir schwach und klein, unüberwindlich im Verein.

20. Was ihr in meinem Namen bittet Joh. 16 Sonnenaufgang 5 54, Sonnenuntergang 20 52, Tageslänge 14 Std. 58 Min.

Sonntag	13	Rog., Servaz, Muttertag		3 56	♂ ☾ ☾	aber
Montag	14	Bonifaz		4 15		
Dienstag	15	Sophia		4 36	☾ in Erdnähe	den Tag
Mittwoch	16	Peregrin		Untg. ☾ 21 27		
Donnerstag	17	Auff., Aaron		22 34		sehr
Freitag	18	Erich		23 46	♀ ☾ ☾	
Samstag	19	Potentiana		—	☾ 1 01	warm

21. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15–16 Sonnenaufgang 5 45, Sonnenuntergang 21 00, Tageslänge 15 Std. 15 Min.

Sonntag	20	Ex., Christian		0 42	♀ ☾ ☾	
Montag	21	Konstantin		1 23	☾ in den II 12 13	grosse
Dienstag	22	Helena		1 53	♂ ☾ ☾	
Mittwoch	23	Dietrich		2 15	☾ 23 03, ☾ bei Regulus	
Donnerstag	24	Johanna		2 33	☾ 19 16	Dürre
Freitag	25	Urban		2 48	♂ wird rückläufig	
Samstag	26	Alfred		3 02	☾ 0 21	rau

Vom 25. März bis 28. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

22. Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14 Sonnenaufgang 5 39, Sonnenuntergang 21 08, Tageslänge 15 Std. 29 Min.

Sonntag	27	Pfingsten, Lucian		3 16		trüb
Montag	28	Pfingstm., Wilhelm		3 31	☾ in Erdferne	und
Dienstag	29	Maximus		3 49		Regen
Mittwoch	30	Hiob		4 10		starker Reif
Donnerstag	31	Petronella		4 37		Wind und Regen

Vollmond am 2., um 12 10 Uhr  
Letztes Viertel am 10., um 6 27 Uhr  
Neumond am 16., um 21 27 Uhr  
Erstes Viertel am 23., um 23 03 Uhr  
Obsigend ab 6., um 6 21 Uhr  
Nidsigend ab 19., um 1 01 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 33

## Notizen im Mai

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

Die Reihe «Berner Zeiten»  
– Geschichte neu entdeckt!

André Hostenstein (Hrsg.)  
**Berns mächtige Zeit**  
Das 16. und 17. Jahrhundert neu entdeckt  
632 Seiten, ca. 600 Farb- und  
s/w Abbildungen,  
Leinenband mit Schutzumschlag  
CHF 98.–, ISBN13: 978-3-7272-1276-5



Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

**Stämpfli**

## Die Reihe «Berner Zeiten» – Geschichte neu entdeckt!



André Holenstein (Hrsg.)  
**Berns mächtige Zeit**  
 Das 16. und 17. Jahrhundert neu entdeckt  
 632 Seiten, ca. 600 Farb- und  
 s/w Abbildungen,  
 Leinenband mit Schutzumschlag  
 CHF 98.-, ISBN13: 978-3-7272-1276-5

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

# Stämpfli



## Juni – Brachmonat



### Himmelserscheinungen

Freitag	1	Nikodemus		Aufg.	☾ 3 04, ☾ bei Antares, ♄ ☾	rau
Samstag	2	Marcel		23 16	☾ 11 29, ♀ am Abend	und

23. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28

Sonnenaufgang 5 34, Sonnenuntergang 21 15,  
Tageslänge 15 Std. 41 Min.

Sonntag	3	Trin., Erasmus		—		kalt
Montag	4	Eduard		0 01		kalte
Dienstag	5	Cyriakus		0 35		Regen
Mittwoch	6	Norbert		1 02	♄ ☽ ☾, ♃ ☾ ☾	warme
Donnerstag	7	Robert		1 24		Regen
Freitag	8	Medardus		1 43	☾ 13 43, ♄ 2 35, ☽ ☾ ☾	mit
Samstag	9	Diana		2 01	☾ 6 00, ♀ Abendstern	

24. Vom grossen Abendmahle Luk. 14

Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 20,  
Tageslänge 15 Std. 49 Min.

Sonntag	10	1. S. n. Tr., Onophrius		2 18		Sonnenschein
Montag	11	Barnabas		2 38	♄ ☾ ☾	schwül
Dienstag	12	Alice		3 01	☾ in Erdnähe	
Mittwoch	13	Felizitas		3 31		und
Donnerstag	14	Rufinus		4 11		
Freitag	15	Veit, Bernhard		Untg.	☾ 5 13, ☾ 10 27	Regen
Samstag	16	Justina		23 16	♀ ☾ ☾	Donner

25. Vom verlorenen Schafe Luk. 15

Sonnenaufgang 5 30, Sonnenuntergang 21 23,  
Tageslänge 15 Std. 53 Min.

Sonntag	17	2. S. n. Tr., Gaudenz		23 51		und
Montag	18	Arnold		—	♀ ☾ ☾	Platzregen
Dienstag	19	Gervas		0 17	♄ ☾ ☾	schön
Mittwoch	20	Silver		0 37	☾ 21 31, ☾ bei Regulus	warm
Donnerstag	21	Alban, Alois		0 53	☾ im ☾ 20 06: Sommeranfang, längster Tag	
Freitag	22	10 000 Ritter		1 08	♄ 15 15, ☾ 6 54	Regen
Samstag	23	Edeltrud		1 22		

26. Vom reichen Fischfang Luk. 5

Sonnenaufgang 5 32, Sonnenuntergang 21 26,  
Tageslänge 15 Std. 54 Min.

Sonntag	24	3. S. n. Tr., Joh. d.T.		1 37	☾ in Erdferne, ☽ wird rückläufig	
Montag	25	Eberhard		1 53		
Dienstag	26	Johann und Paul		2 13		schön
Mittwoch	27	7 Schläfer		2 37		
Donnerstag	28	Benjamin		3 09	☾ bei Antares, ♄ ☾ ☾	Wetter
Freitag	29	Peter und Paul		3 52	☾ 17 41	
Samstag	30	Pauli Ged.		Aufg.	☾ 15 49	trüb



### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni  
schreit, wird's unfruchtbar und teuer.  
Folgt einem nassen Mai ein nasser  
Juni, so folgt wahrscheinlich ein nas-  
ser Sommer.

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den  
Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe  
tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht  
gescheh'n,  
dass Hab und Gut den Krebsgang  
geh'n.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind  
die Zeiten in Sommerzeit angegeben.  
Sie beziehen sich auf die Mitte  
der Schweiz (47° geogr. Breite /  
8°30' östl. Länge)

Vollmond am 1., um 3 04 Uhr  
Letztes Viertel am 8., um 13 43 Uhr  
Neumond am 15., um 5 13 Uhr  
Erstes Viertel am 22., um 15 15 Uhr  
Vollmond am 30., um 15 49 Uhr  
Obsigend ab 2. um 11 29 Uhr  
Nidsigend ab 15., um 10 27 Uhr  
Obsigend ab 29., um 17 41 Uhr  
  
Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Juni siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat  
Juni Seite 34



## Notizen im Juni

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

# Zahn-Prothesen Reparaturen

Alles rund um Ihre  
dritten Zähne

**Beratung kostenlos  
Notfalldienst**

**Stephan Müller**  
dipl. Zahntechniker

**Bern** Brunnmattstrasse 48  
**Zollikofen** Bernstrasse 193  
**Solothurn** Bürenstrasse 11



**Tel. 031 371 58 58**  
**Tel. 031 911 10 12**  
**Tel. 032 622 32 26**  
Bitte aufbewahren

## Zahn-Prothesen Reparaturen

Alles rund um Ihre  
dritten Zähne

**Beratung kostenlos**  
**Notfalldienst**

**Stephan Müller**  
dipl. Zahntechniker

**Bern** Brunnmattstrasse 48  
**Zollikofen** Bernstrasse 193  
**Solothurn** Bürenstrasse 11



Tel. 031 371 58 58  
Tel. 031 911 10 12  
Tel. 032 622 32 26








Bitte aufbewahren

## Juli – Heumonat

## ☾ Himmelserscheinungen








27. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5

Sonnenaufgang 5 35, Sonnenuntergang 21 25,  
Tageslänge 15 Std. 50 Min.

<b>Sonntag</b>	1	4. S. n. Tr., Theobald		22 36		trüb und rau
Montag	2	Mariä Heims.		23 06	♀ 0.8° s. ♄	Regen
Dienstag	3	Cornelius		23 29	♄ ☾ ☾	
Mittwoch	4	Ulrich, Berta		23 49		grosse
Donnerstag	5	Anselm		—	♂ 3 39, ♂ ☾ ☾	
Freitag	6	Esaias		0 07	☾ 10 41	Hitze
Samstag	7	Joachim		0 24	☾ 18 54, ☾ in Erdferne	








28. Jesus speist 4000 Mann Mark. 8

Sonnenaufgang 5 39, Sonnenuntergang 21 22,  
Tageslänge 15 Std. 43 Min.

<b>Sonntag</b>	8	5. S. n. Tr., Kilian		0 42		und schön
Montag	9	Cyrill		1 03	☾ in Erdnähe, ♂ ☾ ☾	Donner und Regen
Dienstag	10	Sieben Brüder		1 30		starker Regen
Mittwoch	11	Rahel		2 05		
Donnerstag	12	Nathan		2 52	☾ 18 36, ♀ im grössten Glanz	
Freitag	13	Heinrich		3 52	♄ ☾ ☾	
Samstag	14	Roland		Untg.	☾ 14 04	grosse








29. Von dem falschen Propheten Matth. 7

Sonnenaufgang 5 46, Sonnenuntergang 21 18,  
Tageslänge 15 Std. 32 Min.

<b>Sonntag</b>	15	6. S. n. Tr., Margaretha		22 17		
Montag	16	Ruth		22 39	♀ bei Regulus, Anfang der Hundstage	
Dienstag	17	Alexis		22 57	♄ ☾ ☾, ☾ bei Regulus, ♀ ☾ ☾	Hitze
Mittwoch	18	Hartmann		23 13	♄ 2 18	
Donnerstag	19	Rosina		23 27	☾ 14 22	
Freitag	20	Elias		23 42	♄ am Morgen	
Samstag	21	Arbogast		23 57		ohne

30. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16

Sonnenaufgang 5 53, Sonnenuntergang 21 11,  
Tageslänge 15 Std. 18 Min.

<b>Sonntag</b>	22	7. S. n. Tr., Maria Magd.		—	♄ 8 29, ☾ in Erdferne	
Montag	23	Apollinaris		0 15	☾ im ♀ 7 01	Regen
Dienstag	24	Christina		0 37		
Mittwoch	25	Jakob, Christoph		1 06	☾ bei Antares, ♄ ☾ ☾	
Donnerstag	26	Anna		1 44		
Freitag	27	Laura		2 34	☾ 1 24	
Samstag	28	Pantaleon		3 36		langer und

31. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19

Sonnenaufgang 6 01, Sonnenuntergang 21 03,  
Tageslänge 15 Std. 02 Min.

<b>Sonntag</b>	29	8. S. n. Tr., Beatrix		4 49		starker Regen
Montag	30	Jakobea		Aufg.	☾ 2 48	Regen
Dienstag	31	German		21 54	♄ ☾ ☾	



### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen,  
das kann der September nicht braten.  
Jakobstag ohne Regen deutet auf  
strengen Winter. Hundstage hell und  
klar zeigen an ein gutes Jahr.

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut  
in Kriegesdrang und Schlachten-  
glut,  
und nach dem Sieg ein Menschen-  
herz –  
das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind  
die Zeiten in Sommerzeit angegeben.  
Sie beziehen sich auf die Mitte  
der Schweiz (47° geogr. Breite /  
8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 7., um 18 54 Uhr  
Neumond am 14., um 14 04 Uhr  
Erstes Viertel am 22., um 8 29 Uhr  
Vollmond am 30., um 2 48 Uhr  
Nidsigend ab 12., um 18 36 Uhr  
Obsigend ab 27., um 1 24 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Juli siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat  
Juli Seite 35

I Betreibungsferien

## Notizen im Juli

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Die Biografie der Autorin von «Vreneli», «Theresli» und «Die sechs Kummerbuben»



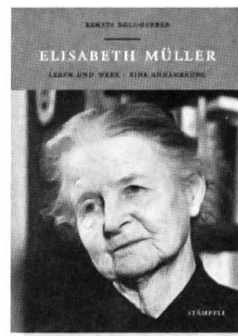
Renate Egli-Gerber  
**Elisabeth Müller**  
Leben und Werk – eine Annäherung

204 Seiten, mit 30 s/w-Abbildungen, gebunden  
CHF 38.–, ISBN 3-7272-1332-9

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

**Stämpfli**

## Die Biografie der Autorin von «Vreneli», «Theresli» und «Die sechs Kummerbuben»



Renate Egli-Gerber  
**Elisabeth Müller**  
Leben und Werk – eine Annäherung  
204 Seiten, mit 30 s/w-Abbildungen, gebunden  
CHF 38.-, ISBN 3-7272-1332-9

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

## Stämpfli

## August



## Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Bundesfeier		22 13	♌ 8 03	trüb und wenig Regen
Donnerstag	2	Gustav		22 30	♊ 16 06, ♋ 0 00	herrlich schön
Freitag	3	August		22 48	♀ bei Regulus	und
Samstag	4	Dominik		23 08	♌ in Erdnähe	nachts kühl

32. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18

Sonnenaufgang 6 10, Sonnenuntergang 20 54,  
Tageslänge 14 Std. 44 Min.

Sonntag	5	9. S. n. Tr., Oswald		23 33	♌ 23 20	Donner und Platzregen
Montag	6	Sixtus		—		schön
Dienstag	7	Afra		0 04	♊ 0 00, ♋ wird rückläufig	
Mittwoch	8	Reinhard		0 46		täglich
Donnerstag	9	Roman		1 41	♋ 1 03	
Freitag	10	Lorenz		2 48		
Samstag	11	Gottlieb		4 03		

33. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7

Sonnenaufgang 6 19, Sonnenuntergang 20 43,  
Tageslänge 14 Std. 24 Min.

Sonntag	12	10. S. n. Tr., Klara		5 21		Regen
Montag	13	Hippolyt		Untg.	♋ 1 03, ♊ 0 00	
Dienstag	14	Samuel		21 18	♊ 9 26	
Mittwoch	15	Mariä Himmelfahrt		21 33	♋ 22 15	schön
Donnerstag	16	Rochus		21 47		
Freitag	17	Liberat		22 02		Donner und stürmisch
Samstag	18	Amos		22 19	♀ 0 00 (untere)	

34. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10

Sonnenaufgang 6 28 Sonnenuntergang 20 31,  
Tageslänge 14 Std. 03 Min.

Sonntag	19	11. S. n. Tr., Sebal		22 39	♌ in Erdferne	
Montag	20	Bernhard		23 05		kontinuierlich
Dienstag	21	Privatus		23 38	♋ 1 54	
Mittwoch	22	Edwin		—	♌ bei Antares, ♋ 0 00, ♋ 0 00	
Donnerstag	23	Zachäus		0 22	♋ 10 03, ♋ in der ♋ 14 09	
Freitag	24	Bartholomäus		1 18		
Samstag	25	Ludwig		2 26		

35. Von den zehn Aussätzigen Luk. 17

Sonnenaufgang 6 37, Sonnenuntergang 20 18,  
Tageslänge 13 Std. 41 Min.

Sonntag	26	12. S. n. Tr., Severina		3 42		starkes
Montag	27	Gebhard		5 03	♋ 0 00, Ende der Hundstage	
Dienstag	28	Augustin		Aufg.	♋ 12 35, ♋ 16 28	
Mittwoch	29	Joh. Enth.		20 35	♋ 23 53, ♋ 0 00	
Donnerstag	30	Adolf		20 54		Regenwetter
Freitag	31	Rebekka		21 13	♌ in Erdnähe	



## Bauernregeln im Augstmonat

Wenn St.-Bartholomäus-Tag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

## Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild,  
er ist ein lieblich Himmelsbild,  
und mag uns deuten, was auf Erden  
sie seien – oder sollten werden.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 5., um 23 20 Uhr  
Neumond am 13., um 1 03 Uhr  
Erstes Viertel am 21., um 1 54 Uhr  
Vollmond am 28., um 12 35 Uhr  
Nidsigend ab 9., um 1 03 Uhr  
Obsigend ab 23., um 10 03 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 35



## Notizen im August

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

## Bedruckte Leinenzwilchsäcke mit Familienwappen

Handwerkliche Ausführung nach altem,  
überliefertem Holzdruckverfahren




**Sackdruckerei  
Janine Soom-Flück**

Hanfgarten 93  
3412 Heimiswil

Tel 034 422 11 61  
www.sackdruck.ch

Nachfolgerin Franz Gloor  
Sackfabrik Burgdorf

Samstag	1	Verena		21 37		
36. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6			Sonnenaufgang 6 46, Sonnenuntergang 20 05, Tageslänge 13 Std. 19 Min.			
Sonntag	2	13. S. n. Tr., Absalom		22 06		herrlich
Montag	3	Theodosius		22 44		
Dienstag	4	Esther		23 35	☾ 4 32, ♂♂☾	
Mittwoch	5	Herkules		—	☾ 6 26	
Donnerstag	6	Magnus		0 39		
Freitag	7	Regina		1 51		schön
Samstag	8	Mariä Geburt		3 07	♀♂☾	
37. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7			Sonnenaufgang 6 55, Sonnenuntergang 19 51, Tageslänge 12 Std. 56 Min.			
Sonntag	9	14. S. n. Tr., Gorgon		4 22	♂♂☾	schreckliches Wetter
Montag	10	Edgar		5 34	☾ 16 49, ☾ bei Regulus, ♀♂☾	wolkig mit
Dienstag	11	Felix und Regula		Untg.	☾ 14 44	Regen
Mittwoch	12	Tobias		19 54	☾ 5 43	schön
Donnerstag	13	Hektor		20 09	♀♂☾	Regen
Freitag	14	Notburga		20 25		schön warm
Samstag	15	Roland		20 44	☾ in Erdferne	starkes
38. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14			Sonnenaufgang 7 04, Sonnenuntergang 19 37, Tageslänge 12 Std. 33 Min.			
Sonntag	16	Eidg. Bettag, Euphemia		21 07		
Montag	17	Lambert		21 36		Regenwetter
Dienstag	18	Rosa		22 15	☾ bei Antares, ♀♂☾	hell
Mittwoch	19	Januarius		23 05	☾ 18 48, ☾ 18 24	und
Donnerstag	20	Eustachius		—		nachts
Freitag	21	Matthäus		0 06		kalt
Samstag	22	Moritz		1 18	♀ 0.09° n. Spika	
39. Das vornehmste Gebot Matth. 22			Sonnenaufgang 7 13, Sonnenuntergang 19 22, Tageslänge 12 Std. 09 Min.			
Sonntag	23	16. S. n. Tr., Thekla		2 35	♂♂☾, ☾ i.d. ♀ 11 51: Herbstanf., Tag- u. Nachtgleiche	
Montag	24	Gerhard		3 55	♀ im grössten Glanz	
Dienstag	25	Kleophas		5 16	♂ 2 40, ♂♂☾	
Mittwoch	26	Cyprian		6 39	☾ 21 45, ☾ 9 59	Regen
Donnerstag	27	Gotthelf		Aufg.		
Freitag	28	Wenzel		19 38	☾ in Erdnähe	
Samstag	29	Michael		20 06	♀ am Abend	
40. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth. 9			Sonnenaufgang 7 23, Sonnenuntergang 19 09, Tageslänge 11 Std. 46 Min.			
Sonntag	30	17. S. n. Tr., Urs, Hier.		20 42		aufgeheilt



Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 4., um 4 32 Uhr  
Neumond am 11., um 14 44 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 18 48 Uhr  
Vollmond am 26., um 21 45 Uhr  
Nidsigend ab 5., um 6 26 Uhr  
Obsigend ab 19., um 18 24 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat September siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat September Seite 36

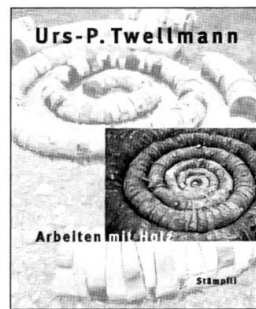
## Notizen im September

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

# Art in Nature

Urs-P. Twellmann



Steffan Biffiger (Hrsg.)  
**Arbeiten mit Holz**

Neben filigranen Kleinplastiken und mächtigen Aussenskulpturen lässt Urs-P. Twellmann weltweit grosszügige Installationen und vergängliche Interventionen entstehen.

168 Seiten, mit zahlreichen Abbildungen,  
gebunden CHF 49.-, ISBN 3-7272-1101-6

Erhältlich im Buchhandel oder bei:  
Buchstämpfli Versandbuchhandlung Bern  
Tel.: +41 (31) 300 66 77  
[www.buchstaempfli.com](http://www.buchstaempfli.com)

Stämpfli

# Oktober – Weinmonat



## Himmelserscheinungen



Montag	1	Remigius		21 30		hell und
Dienstag	2	Leodegar		22 31	☾ 12 20, ♂♂♂	windig und
Mittwoch	3	Ewald		23 41	☾ 12 06	hart gefroren
Donnerstag	4	Franz		—		Regen
Freitag	5	Placidus		0 57		warm und Donner
Samstag	6	Angela		2 12		unaufhörlicher

41. Von der königlichen Hochzeit Matth. 22 Sonnenaufgang 7 32, Sonnenuntergang 18 55, Tageslänge 11 Std. 23 Min.

Sonntag	7	18. S. n. Tr., Judith		3 24	☾ 22 04, ☾ bei Regulus, ♀♂♂, ♀♂♂	Regen
Montag	8	Pelagius		4 34		
Dienstag	9	Dionysius		5 41	☾ 12 05, ♀ bei Regulus	
Mittwoch	10	Gideon		6 47		
Donnerstag	11	Burkhard		Untg.	☾ 7 01	
Freitag	12	Wilfried		18 49		
Samstag	13	Koloman		19 11	☾ in Erdferne, ♀♂♂	

42. Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten Joh. 4 Sonnenaufgang 7 42, Sonnenuntergang 18 42, Tageslänge 11 Std. 00 Min.

Sonntag	14	19. S. n. Tr., Hedwig		19 38		hell und warm
Montag	15	Theresia		20 13	☾ bei Antares, ♀ 3° s. ♀	wolkig
Dienstag	16	Gallus		20 59	☾♂♂	
Mittwoch	17	Just		21 55	☾ 1 16	
Donnerstag	18	Lukas		23 01		
Freitag	19	Ferdinand		—	☾ 10 33	
Samstag	20	Wendelin		0 13		

43. Vom Schalksknecht Matth. 18 Sonnenaufgang 7 52, Sonnenuntergang 18 29, Tageslänge 10 Std. 37 Min.

Sonntag	21	20. S. n. Tr., Ursula		1 30	☾♂♂	ohne
Montag	22	Kordula		2 48	☾ 11 00	
Dienstag	23	Severin		4 08	☾ 20 45, ♂♂♂, ☾ im ☾ 21 16	
Mittwoch	24	Salome		5 29		
Donnerstag	25	Krispin		6 54		
Freitag	26	Amand		Aufg.	☾ 6 52, ☾ in Erdnähe	Frost
Samstag	27	Sabine		18 36		

44. Vom Zinsgroschen Matth. 22 Sonnenaufgang 7 02, Sonnenuntergang 17 17, Tageslänge 10 Std. 15 Min.

Sonntag	28	21. S. n. Tr., Simon u. Judas		18 20	♀ Morgenstern	früh
Montag	29	Narziss		19 18	☾ 19 08	Nebel
Dienstag	30	Alois		20 27	♂♂♂	nachts
Mittwoch	31	Wolfgang		21 44	☾ wird rechtläufig	kalt

### Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

### Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich, viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Vom 25. März bis 28. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 3., um 12 06 Uhr  
Neumond am 11., um 7 01 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 10 33 Uhr  
Vollmond am 26., um 6 52 Uhr  
Nidsigend ab 2., um 12 20 Uhr  
Obsigend ab 17., um 1 16 Uhr  
Nidsigend ab 29., um 19 08 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 37



## Notizen im Oktober

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

## Notizen

[illegible]

## Schurwoll-Duvets

Das Beste für Ihre  
Gesundheit

## CH-Naturbetten

Handwebteppiche  
Webstühle  
Spinnräder

**Schafschur Huttwil**

21. Oktober 2006

20. Oktober 2007

Spycher-Handwerk

4953 Huttwil

Tel. 062/962 11 52

## Schaukarderei

**www.kamele.ch**

## November – Wintermonat



## Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Allerheiligen		23 01	☾ 22 18	hell und sehr kalt
Freitag	2	Allerseelen		—		
Samstag	3	Theophil		0 15	♄ 23 09, ☾ bei Regulus	Regen

45. Von der Tochter des Jairus Matth. 9

Sonnenaufgang 7 12, Sonnenuntergang 17 06,  
Tageslänge 9 Std. 54 Min.

Sonntag	4	Ref.-Sonntag, Sigmund		1 26	♄ ☾ ☾	
Montag	5	Malachias		2 33	♄ 16 25, ♀ ☾ ☾	fein
Dienstag	6	Leonhard		3 39		
Mittwoch	7	Florentin		4 45		Wetter
Donnerstag	8	Klaudius		5 51	♂ ☾ ☾, ☾ am Morgen	
Freitag	9	Theodor		6 58	☾ in Erdferne	Regen
Samstag	10	Thaddäus		Untg.	☉ 0 03	

46. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8

Sonnenaufgang 7 23, Sonnenuntergang 16 57,  
Tageslänge 9 Std. 34 Min.

Sonntag	11	23. S. n. Tr., Martin		17 15	☾ bei Antares	
Montag	12	Emil		17 57	♄ ☾ ☾	Wind
Dienstag	13	Briccius		18 49	☾ 5 37	
Mittwoch	14	Friedrich		19 52		kleine
Donnerstag	15	Leopold		21 01	♂ wird rückläufig	Regengüsse
Freitag	16	Otmar		22 14		
Samstag	17	Bertold		23 29	♄ 23 33, ♀ ☾ ☾	

47. Vom Schifflein Christi Matth. 8

Sonnenaufgang 7 33, Sonnenuntergang 16 49,  
Tageslänge 9 Std. 16 Min.

Sonntag	18	24. S. n. Tr., Eugen		—	♄ 13 45	mit
Montag	19	Elisabeth		0 45	♂ ☾ ☾	Regen
Dienstag	20	Edmund		2 03	☾ 4 53	vermischt
Mittwoch	21	Kolumban		3 23		hart gefroren
Donnerstag	22	Cäcilia		4 47	☉ im ♀ 17 50	kalt und Regen
Freitag	23	Klemens		6 15		
Samstag	24	Chrysogonus		Aufg.	☉ 15 30, ☾ in Erdnähe, ♂ wird rechtläufig	schön

48. Vom guten Samen Matth. 13

Sonnenaufgang 7 43, Sonnenuntergang 16 43,  
Tageslänge 9 Std. 00 Min.

Sonntag	25	25. S. n. Tr., Katharina		16 58		und Regen
Montag	26	Konrad		18 05	☾ 4 59	
Dienstag	27	Jeremias		19 22	♂ ☾ ☾	fein
Mittwoch	28	Noah		20 42	♀ bei Spika	Wetter
Donnerstag	29	Saturnin		22 00		
Freitag	30	Andreas		23 13	☾ bei Regulus	windig



### Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

### Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen, doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 1., um 22 18 Uhr  
Neumond am 10., um 0 03 Uhr  
Erstes Viertel am 17., um 23 33 Uhr  
Vollmond am 24., um 15 30 Uhr  
Obsigend ab 13., um 5 37 Uhr  
Nidsigend ab 26., um 4 59 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 43  
Marktverzeichnis für den Monat November Seite 38

## Notizen im November

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

### Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

## Modernste Technik und altes Buchbinderhandwerk.

Eine industrielle Grossbuchbinderei braucht modernste technische Einrichtungen und schnelle Maschinen, wenn sie auf dem Markt mitreden will. Das ist auch bei uns nicht anders. Wir sind aber besonders stolz darauf, dass in unserer Spezialabteilung für Hand- und Kunstbuchbinderei auch das gute, alte Handwerk immer noch gepflegt wird. Und wie.

**Buchbinderei Schlatter AG**  
Stationsstrasse 15  
3097 Bern/Liebefeld  
Tel. 031 979 55 55  
Fax 031 979 55 50



- Zeitschriftenbände
- Alben und Gästebücher
- Reparaturen und Restaurierungen
- Aufzieharbeiten und Kartonagen usw.

## Dezember – Christmonat

## ☾ Himmelserscheinungen

Samstag 1 Eligius ☿ — ☾ 13 44, ☿ 0 09, ♄ ☾ *Regen und Schnee*

49. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21 Sonnenaufgang 7 52, Sonnenuntergang 16 39, Tageslänge 8 Std. 47 Min.

**Sonntag** 2 **1. Adv.**, Xaver ☿ 0 23 ☾ 21 46 *Schnee*  
 Montag 3 Luzius ☿ 1 30  
 Dienstag 4 Barbara ☿ 2 36 *Aufhellung*  
 Mittwoch 5 Abigail ☿ 3 42 *Regen*  
 Donnerstag 6 Nikolaus ☿ 4 49 ☾ in Erdferne, ♀ ☾ *warm*  
 Freitag 7 Agatha ☿ 5 56 *und*  
 Samstag 8 **Mariä Empf.** ☿ 7 03 *trüb*

50. Johannes im Gefängnis Matth. 11 Sonnenaufgang 7 59, Sonnenuntergang 16 37, Tageslänge 8 Std. 38 Min.

**Sonntag** 9 **2. Adv.**, Joachim, Valeria ☿ Untg. ☼ 18 41 *starker Regen*  
 Montag 10 Walter ☿ 16 45 ☾ 10 39 *herrlich schön*  
 Dienstag 11 Damasus ☿ 17 45 *windig*  
 Mittwoch 12 Ottilia ☿ 18 53 *starke Regengüsse*  
 Donnerstag 13 Luzia ☿ 20 05  
 Freitag 14 Nikasius ☿ 21 19 ♄ ☾  
 Samstag 15 Abraham ☿ 22 33 ☾ 14 15

51. Zeugnis Johannes Joh. 1 Sonnenaufgang 8 05, Sonnenuntergang 16 37, Tageslänge 8 Std. 32 Min.

**Sonntag** 16 **3. Adv.**, Adelheid ☿ 23 48 ☼ ☾ *trüb*  
 Montag 17 Lazarus ☿ — ☾ 11 18, ☾ 11 11  
 Dienstag 18 Wunibald ☿ 1 04  
 Mittwoch 19 Nemesius ☿ 2 23 *hell und gefroren*  
 Donnerstag 20 Achilles ☿ 3 45 ♄ wird rückläufig *hell*  
 Freitag 21 Thomas ☿ 5 12  
 Samstag 22 Florin ☿ 6 37 ☾ in Erdn., ☼ im ☾ 7 08: Winteranfang, kürzester Tag

52. Rufende Stimme Luk. 3 Sonnenaufgang 8 10, Sonnenuntergang 16 41, Tageslänge 8 Std. 31 Min.

**Sonntag** 23 **4. Adv.**, Dagobert ☿ 7 55 ☾ 15 26, ♄ ☼ ☼ *und*  
 Montag 24 Adam und Eva ☿ Aufg. ☼ 2 16, ☼ ☼ ☼, ☼ ☼ ☼  
 Dienstag 25 **Weihnachten** ☿ 18 13  
 Mittwoch 26 **Stephan** ☿ 19 35 *sehr*  
 Donnerstag 27 **Johannes** ☿ 20 53 *kalt*  
 Freitag 28 Kindleintag ☿ 22 06 ☿ 3 58, ☾ bei Regulus, ♄ ☼ ☼  
 Samstag 29 Jonathan ☿ 23 16

1. Joseph und Maria verwunderten sich Luk. 2 Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 45, Tageslänge 8 Std. 33 Min.

**Sonntag** 30 **S. n. Weihn.**, David ☿ — ☾ 4 33 *Nebel*  
 Montag 31 **Silvester** ☿ 0 24 ☾ 8 51



### Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbares Jahr.

### Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Letztes Viertel am 1., um 13 44 Uhr  
 Neumond am 9., um 18 41 Uhr  
 Erstes Viertel am 17., um 11 18 Uhr  
 Vollmond am 24., um 2 16 Uhr  
 Letztes Viertel am 31., um 8 51 Uhr  
 Obsigend ab 10., um 10 39 Uhr  
 Nidsigend ab 23., um 15 26 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Dezember siehe Seite 43  
 Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 39

I Betreibungsferien



Notizen im Dezember

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

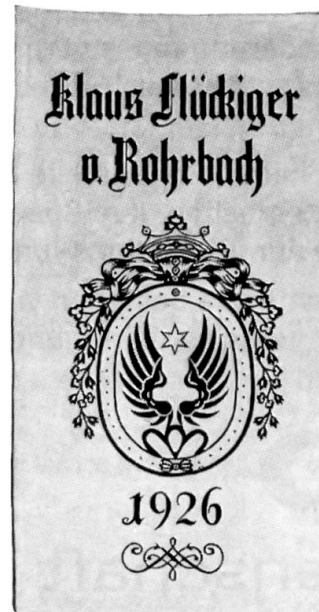
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Leinensäcke bedruckt  
mit Ihrem Familien-  
oder Vereinswappen.  
Stempel und Druck in  
Handarbeit.

**Ernst Ruch**  
**Eichweg 13**  
**3532 Zäziwil**

Tel. 031/711 27 76  
Mobile 079/687 64 48